

## PRESENTACIÓN

Lionel Korsunsky

Luego de transcurridos estos años de pandemia de COVID-19, y casi habiendo superado la misma, es tiempo de compartir algunas enseñanzas, reflexiones y experiencias sobre los procesos de internacionalización desarrollados en las instituciones de educación superior de nuestra región. En este nuevo número de la Revista REDALINT *Universidad, Internacionalización e Integración Regional* nos proponemos avanzar en la presentación de algunos artículos teóricos-conceptuales en tal sentido, así como exponer algunas experiencias que se dieron durante las etapas de aislamiento que pasamos desde nuestras instituciones y enseñanzas de las mismas para esta etapa particular. Asimismo, se reseñan eventos realizados en este segundo semestre del año 2022 sobre el análisis de procesos de internacionalización específicos que avanzan, como veremos, en cuestiones particulares, por un lado, sobre universidades de ciertas características singulares pero que permiten esbozar enseñanzas para instituciones de nuestra región y que se encuentran alejadas de los centros decisorios a nivel global, y, por otro lado, sobre los procesos de construcción de conocimientos sobre la internacionalización universitaria a nivel regional.

Como siempre mencionamos, el objetivo de la Revista es exponer algunas reflexiones y experiencias concretas sobre los procesos de internacionalización universitaria desde nuestras instituciones, pero evidenciar, al mismo tiempo, los desarrollos teóricos-conceptuales y las características que adquieren estos procesos desde nuestra realidad latinoamericana. De este modo, queremos remarcar la importancia de avanzar hacia una perspectiva propia de los procesos de internacionalización de la educación superior, que promueva el diálogo entre los autores globales y regionales, como modo concreto que permita aproximarnos a nuestra realidad y formas de entender y conducir estos procesos. Esperamos así debatir en conjunto y aportar a la reflexión crítica de la internacionalización universitaria como forma de permitir avanzar en el conocimiento de estos procesos y elegir un camino propio para nuestras instituciones.

De este modo, en la primera sección de la Revista presentamos junto a Valeria Pattacini (Universidad Nacional de San Martín – Argentina) una reflexión sobre las articulaciones que podemos encontrar en nuestras universidades entre los desarrollos de los procesos de internacionalización y las características que adquieren, en este contexto particular de pospandemia, su coordinación con las acciones de virtualización de la enseñanza superior. En este caso, se realiza una reflexión crítica sobre el modo en que podría existir una sinergia más que interesante para organizar el esfuerzo desarrollado institucionalmente desde ambos procesos, de modo de planificar adecuadamente un avance conjunto en ambas dimensiones. Tal como se menciona en el artículo, se observan algunas posibilidades de articular estos procesos de internacionalización y virtualización para consolidar y fortalecer su desarrollo de modo articulado, en vista de promover una internacionalización propia, en sus características, y más inclusiva, en su alcance institucional.

Por otro lado, en esta misma sección teórica-conceptual, Julio César Valdés (Instituto Superior Tecnológico Life College International – Ecuador) expone sobre un aspecto particular de los procesos de internacionalización de la educación superior que refieren al concepto de educación transnacional. El autor aborda el tema desde un aspecto teórico, realizando un recorrido histórico desde su surgimiento en los años 80 del siglo pasado, para plantear a la educación transnacional como un componente dinamizador de los procesos de internacionalización. En este sentido, observa que varias de las acciones realizadas en pandemia fruto de la virtualización de las actividades

(educación a distancia, educación a distancia apoyada localmente, programas gemelos) así como otros desarrollos previos transnacionales (sedes locales de instituciones extranjeras y acuerdos de franquicia en educación superior) pueden contribuir a dinamizar la internacionalización de las instituciones.

Por otro lado, en la sección de Relatos de Experiencias podemos encontrar tres artículos que muestran distintos acercamientos concretos, en cuatro universidades diferentes, sobre experiencias de internacionalización en este contexto de tránsito hacia una etapa pospandémica. En principio, Jorge Sanchez (Universidad Nacional de la Patagonia San Juan Bosco – Argentina) presenta el cuadro de situación de su institución en el marco de los desarrollos de la política internacional universitaria que se podría promover. Resulta aquí particularmente interesante advertir el planteamiento de vincular los procesos de internacionalización con las actividades de docencia, investigación y extensión de la UNPsJB para crear posibilidades de desarrollo futuro de la región. También el autor refiere a las oportunidades concretas de apropiación de los resultados de investigación y las transferencias al medio como parte del desarrollo de una institución de calidad académica reconocida en el cual se desarrollen estas políticas y acciones de internacionalización. Como siempre mencionamos, la importancia de observar el aspecto contextual de los desarrollos teóricos-conceptuales sobre estos procesos en articulación con las prácticas concretas en nuestra región se torna evidente y se muestra específicamente en esta experiencia institucional.

Asimismo, Mariano Fernández Ameghino (Universidad Nacional Arturo Jauretche - Argentina), Angeles Alejandra Vazquez Jimenez (Universidad Nacional de Quilmes – Argentina), y Gabriela Noemí Peloso (Universidad Nacional Arturo Jauretche - Argentina) brindan en su artículo una visión concreta de las experiencias de las Oficinas de Relaciones Internacionales (ORIs) a partir de la emergencia sanitaria ocasionada por la pandemia. En este sentido, observan los distintos aspectos que se han desarrollado en las ORIs universitarias en estos últimos años, observando los elementos positivos que se han podido rescatar de estas experiencias, así como los aspectos inesperados que surgieron en las actividades cotidianas de gestión de la internacionalización. Aquí resulta interesante que, además de esta experiencia descriptiva de las acciones de las oficinas, se resalta que los integrantes de las mismas ORIs pudieron avanzar en el propio análisis de su accionar y, a través de relevamientos específicos, reflexionar sobre los distintos aspectos de las experiencias implementadas en pandemia, en particular sobre sus procesos de virtualización.

Para finalizar esta sección, se presenta el artículo de las docentes María Carolina Merli y Silvana Suárez (Universidad Nacional del Comahue – Argentina) que relata las experiencias de clases espejo desde sus prácticas en la Facultad de Turismo de la universidad. Es de interés notar que las docentes brindaron estas experiencias en distintos niveles educativos de la universidad, desde una cátedra de los primeros años y a estudiantes con poca experiencia universitaria así como a estudiantes de posgrados, a través del dictado de un curso formativo específico. Por otro lado, además de los distintos niveles educativos, se articularon estas experiencias con universidades de distintas realidades y vinculaciones, como ser entre instituciones de Argentina, Uruguay y México. El relato brinda así una evaluación de la experiencia desarrollada avanzando sobre conceptos interesantes de análisis y, más allá del mero intercambio de experiencias, estas clases espejo brindaron la oportunidad a las autoras para pensar en una resignificación del espacio formativo docente a través de las vinculaciones internacionales desarrolladas y desde una “territorialidad virtual”, tal como esbozan en su conclusión, al acercar distintos contextos latinoamericanos de la disciplina a los estudiantes en formación.

Por último, en la sección de reseña de eventos se comentan dos actividades que han realizado colegas y especialistas en el campo de la internacionalización universitaria en el segundo semestre del presente año. Por un lado, el evento “*(Des)colonialidad en la producción del conocimiento sobre internacionalización de la educación superior*” realizado el día 10 de junio de 2022 y

coordinado desde la Universidad del Valle do Rio dos Sinos – UNISINOS (Brasil) como integrante de REDALINT, contó con la presencia de tres expertos que se permitieron avanzar sobre un debate más que interesante sobre el desarrollo de estos procesos desde una mirada propia *desde el sur*. De este modo, la Dra. Fernanda Leal (Universidad Federal de Santa Catarina - Brasil); Dra. Sharon Stein (Universidad de British Columbia - Canadá); y Dr. Eduardo Rinesi Universidad Nacional de General Sarmiento – Argentina) reflexionaron sobre las características de la internacionalización y de una perspectiva descolonial de estos procesos a partir de sus estudios y experiencias propias.

Por otro lado, se presenta el evento virtual desarrollado el día 2 de octubre de 2022, y organizado por la Universidad de La Frontera (Chile), titulado “*Islands of Internationation: How do Universities in Small Island States pursue Internationalisation?*” donde las Dras. Daniela Craciun y Ariane de Gayardón, del Centro de Estudios de Políticas de Educación Superior de la Universidad de Twente (Países Bajos), con la moderación de Paulina Latorre (UFRO) y la Dra. María Julieta Abba (UNISINOS), presentaron una experiencia de investigación sobre los procesos de internacionalización en instituciones insulares, que adquieren características especiales según su relato. Aquí podemos advertir que en la reseña se presenta el relato completo de las expositoras, de modo de ampliar el alcance del evento dado que es particularmente interesante el análisis ya que existen muchas similitudes entre los procesos de internacionalización desarrollados en instituciones aisladas y consideradas periféricas (las universidades de estados insulares en este caso) y aquellas asentadas en nuestra región respecto al norte global como productor de conocimientos. En este caso, estas reflexiones de las investigadoras pueden ayudarnos a pensar y entender un desarrollo distinto de la internacionalización universitaria, basándose en nuestras propias miradas y fortalezas, en particular con relación al medio en cual están insertas nuestras instituciones.

Hasta aquí el detalle del nuevo número de la Revista REDALINT *Universidad, Internacionalización e Integración Regional*, que esperamos aporte a la reflexión teórico-conceptual sobre los procesos de internacionalización desde nuestra región así como en el análisis de experiencias concretas que se desarrollan en este contexto que avanza hacia una etapa de pospandemia. Como siempre, seguimos invitando a todos los docentes, investigadores, graduados, estudiantes, autoridades y gestores de nuestras comunidades universitarias a presentar artículos con sus reflexiones, opiniones, experiencias y prácticas para su publicación en los próximos números.

## INTRODUÇÃO

Passados estes anos de pandemia da COVID-19, e quase superada, é tempo de partilhar algumas lições, reflexões e experiências sobre os processos de internacionalização desenvolvidos nas instituições de educação superior da nossa região. Neste novo número da Revista REDALINT *Universidade, Internacionalização e Integração Regional*, propomos avançar na apresentação de alguns artigos teórico-conceituais, bem como expor algumas experiências ocorridas durante as fases de isolamento pelas quais passamos desde nossas instituições e os ensinamentos delas para esta fase particular. Da mesma forma, são resenhados eventos realizados neste segundo semestre do ano 2022 sobre a análise de processos de internacionalização específicos que estão avançando, como veremos, em questões particulares, por um lado, em universidades com certas características únicas, mas que permitem delinear ensinamentos para instituições de nossa região e que estão distantes dos centros de decisão em nível global e, por outro lado, sobre os processos de construção de conhecimentos sobre internacionalização universitária em nível regional.

Como sempre mencionamos, o objetivo da Revista é expor algumas reflexões e experiências concretas sobre os processos de internacionalização universitária de nossas instituições, mas mostrar, ao mesmo tempo, os desenvolvimentos e características teórico-conceituais que esses processos adquirem desde nossa realidade latino-americana. Desta forma, queremos destacar a importância de avançarmos para uma perspectiva própria dos processos de internacionalização da educação superior, que promova o diálogo entre autores globais e regionais, como forma concreta que permita aproximar-nos da nossa realidade e formas de compreender e conduzir esses processos. Esperamos discutir juntos e contribuir para a reflexão crítica sobre a internacionalização universitária como forma de permitir avançar no conhecimento desses processos e escolher caminhos próprios para nossas instituições.

Desta forma, na primeira seção da Revista apresentamos juntamente com Valeria Pattacini (Universidad Nacional de San Martín - Argentina) uma reflexão sobre as articulações que podemos encontrar em nossas universidades entre os desenvolvimentos dos processos de internacionalização e as características que adquirem, neste particular contexto pós-pandemia, a sua articulação com as ações de virtualização do ensino superior. Nesse caso, faz-se uma reflexão crítica sobre a forma como poderia haver uma sinergia mais do que interessante para organizar o esforço desenvolvido institucionalmente a partir de ambos os processos, a fim de planejar adequadamente um avanço conjunto em ambas as dimensões. Conforme mencionado no artigo, se observam algumas possibilidades de articular esses processos de internacionalização e virtualização para consolidar e fortalecer seu desenvolvimento de forma articulada, com vistas a promover uma internacionalização própria, em suas características, e mais inclusiva, em seu âmbito institucional.

Por outro lado, nesta mesma seção teórico-conceitual, Julio César César Valdés (Instituto Superior Tecnológico Life College International – Equador) expõe um aspecto particular dos processos de internacionalização da educação superior que se referem ao conceito de educação transnacional. O autor aborda o tema desde um aspecto teórico, fazendo um percurso histórico desde seu surgimento na década de 80 do século passado, para propor a educação transnacional como componente dinamizador dos processos de internacionalização. Nesse sentido, observa que várias das ações realizadas durante a pandemia como resultado da virtualização de atividades (educação a distância, educação a distância apoiada localmente, programas gêmeos) bem como outros desenvolvimentos transnacionais anteriores (sedes locais de instituições estrangeiras e acordos de franquias no ensino superior) podem ajudar a dinamizar a internacionalização das instituições.

Por outro lado, na seção Relatos de Experiência podemos encontrar três artigos que mostram diferentes aproximações concretas, em quatro universidades diferentes, sobre experiências de internacionalização neste contexto de trânsito para uma fase pós-pandemia. Em princípio, Jorge Sanchez (Universidad Nacional da Patagônia San Juan Bosco - Argentina) apresenta o quadro da situação de sua instituição no marco dos desenvolvimentos da política universitária internacional que poderiam ser promovidos. É particularmente interessante aqui observar a discussão de vincular os processos de internacionalização com as atividades de ensino, pesquisa e extensão da UNPsJB para criar possibilidades de desenvolvimento futuro na região. O autor também se refere às oportunidades específicas de apropriação dos resultados da pesquisa e transferências para a sociedade como parte do desenvolvimento de uma instituição de reconhecida qualidade acadêmica na qual essas políticas e ações de internacionalização são desenvolvidas. Como sempre mencionamos, a importância de observar o aspecto contextual dos desenvolvimentos teórico-conceituais desses processos em articulação com as práticas concretas de nossa região, fica evidente e se mostra especificamente nessa experiência institucional.

Da mesma forma, Mariano Fernández Ameghino (Universidad Nacional Arturo Jauretche - Argentina), Angeles Alejandra Vazquez Jimenez (Universidad Nacional Quilmes - Argentina) e

Gabriela Noemí Peloso (Universidad Nacional Arturo Jauretche - Argentina) fornecem em seu artigo uma visão concreta das experiências das *Oficinas de Relaciones Internacionales* (ORIs) após a emergência sanitária provocada pela pandemia. Nesse sentido, eles observam os diferentes aspectos que foram desenvolvidos nas ORIs universitárias nos últimos anos, observando os elementos positivos que puderam ser resgatados dessas experiências, bem como os aspectos inesperados que surgiram nas atividades cotidianas de internacionalização gerenciamento. Aqui é interessante que, além dessa experiência descritiva das ações dos escritórios, se destaque que os próprios membros dos ORIs puderam avançar na própria análise de suas ações e, por meio de levantamentos específicos, refletir sobre os diferentes aspectos das experiências implementadas em uma pandemia, particularmente em seus processos de virtualização.

Para finalizar esta seção, apresenta-se um artigo das professoras María Carolina Merli e Silvana Suárez (Universidad Nacional del Comahue – Argentina), que relata as experiências das classes espelho a partir de seus estágios na Faculdade de Turismo da universidade. É interessante notar que os professores ofereceram essas experiências em diferentes níveis educativos da universidade, desde uma cadeira de primeiros anos e para alunos com pouca experiência universitária, bem como alunos de pós-graduação, através de um curso de formação específico. Por outro lado, além dos diferentes níveis educacionais, essas experiências foram articuladas com universidades de diferentes realidades e vínculos, como Argentina, Uruguai e México. O relato oferece, assim, uma avaliação da experiência desenvolvida avançando em interessantes conceitos de análise e, para além da mera troca de experiências, essas aulas-espelho oportunizaram aos autores a possibilidade de pensar a ressignificação do espaço formativo de professores por meio de vínculos internacionais desenvolvidos e de uma "territorialidade virtual", como delinham em sua conclusão, aproximando diferentes contextos latino-americanos da disciplina aos alunos em formação.

Finalmente, na seção de resenhas de eventos, são apresentadas duas atividades que colegas e especialistas na área de internacionalização universitária realizaram no segundo semestre deste ano. De um lado, o evento “(De)colonialidade na produção de conhecimento sobre a internacionalização da educação superior” realizado no dia 10 de junho de 2022 e coordenado pela Universidade do Vale do Rio dos Sinos - UNISINOS (Brasil) como membro do REDALINT, contou com a presença de três especialistas que se permitiram avançar em um debate mais do que interessante sobre o desenvolvimento desses processos a partir de um olhar próprio, desde o sul. Assim, Dra. Fernanda Leal (Universidade Federal de Santa Catarina - Brasil); Dra. Sharon Stein (Universidade de British Columbia - Canadá); e Dr. Eduardo Rinesi Universidade Nacional de General Sarmiento - Argentina) refletiram sobre as características da internacionalização e uma perspectiva descolonial desses processos com base em seus estudos e experiências próprias.

Por outro lado, se apresenta o evento virtual desenvolvido em 2 de outubro de 2022 organizado pela Universidade de La Frontera (Chile), intitulado “Ilhas de Internacionalização: Como as Universidades de Pequenos Estados Insulares buscam a Internacionalização?” onde as drs. Daniela Craciun e Ariane de Gayardón, do Centro de Estudos de Políticas de Educação Superior da Universidade de Twente (Holanda), moderadas por Paulina Latorre (UFRO) e Dra. María Julieta Abba (UNISINOS), apresentaram uma experiência de pesquisa sobre processos de internacionalização em instituições insulares, que adquirem características especiais de acordo com seu relato. Aqui podemos notar que na resenha se apresenta o relato completo dos palestrantes, de forma a ampliar o escopo do evento visto que a análise é particularmente interessante já que há muitas semelhanças entre os processos de internacionalização desenvolvidos em instituições isoladas e consideradas periféricas (as universidades de estados insulares neste caso) e aquelas que estão na nossa região em relação ao norte global como produtor de conhecimento. Nesse caso, essas reflexões das pesquisadoras podem nos ajudar a pensar e entender um desenvolvimento



diferenciado da internacionalização universitária, a partir de nossas próprias visões e fortalezas, principalmente em relação ao entorno em que nossas instituições estão inseridas.

Até aqui o detalhe do novo número da Revista REDALINT Universidade, Internacionalização e Integração Regional, que esperamos contribua para a reflexão teórico-conceitual sobre os processos de internacionalização da nossa região bem como na análise de experiências concretas que se desenvolvem neste contexto que caminha para uma fase pós-pandemia. Como sempre, continuamos convidando todos os professores, pesquisadores, egressos, alunos, autoridades e gestores de nossas comunidades universitárias a submeterem artigos com suas reflexões, opiniões, experiências e práticas para publicação em edições futuras.